



KOSTAL

Code of Conduct



KOSTAL Code of Conduct



Езици

ONLINE VERSION

Deutsch

English

Съдържание

1. Принципи	12
Законно, съобразно, отговорно и честно поведение	12
Индикации за възможни нередности	15
Сътрудничество с властите	15
Лидери чрез пример	15
Поведение спрямо служителите	16
Отговорност към обществото	17
2. Защита на доверителни отношения	20
Избягване на конфликт на интереси	20
Боравене с информация	21
Документи	21
Имущество на дружеството	21
Защита на данните и сигурност на информацията	22
Използване на електронна поща и интернет	22
Поверителност	23
3. Формиране на бизнес отношенията на КОСТАЛ	26
Поведение спрямо бизнес партньори и трети страни	26
Законодателство в областта на конкуренцията и антитръстово законодателство	26
Връзки с доставчици и клиенти	28
Корупция и подкупи	29
Контрол на износа и вноса	30
Изпиране на пари	30
Данъци, мита и митнически такси	30
Дарения и спонсорство	30

4. Производство и развитие	34
Продукти	34
Интелектуална собственост и експертиза	35
Здраве и безопасност при работа и опазване на околната среда	36
5. Обхват на приложение	40
6. Подаване на сигнали за нарушения на Кодекса за поведение, политиките на дружеството или законите	44
Информация за връзка	44

Увод

КОСТАЛ е на повече от 100 години и през всичките тези години ние сме били и продължаваме да бъдем устойчиво много успешни в това, което сме правили и правим. За да продължим в този дух, от съществено значение е да спазваме закона и да действаме почтено. От само себе си се разбира, че всеки от нас е ангажиран с това.

КОСТАЛ осъзнава своята социална отговорност във всички свои глобални дейности и вижда това като основен елемент на устойчивия успех.

Като семеен бизнес, ние знаем как да съхраняваме, развиваме и предаваме наследството за бъдещите поколения. Устойчивите бизнес практики, които защитават околната среда и ресурсите и поставят хората на първо място, са ключови за съхраняването на нашето наследство - може би това е валидно дори повече днес, отколкото бе в миналото.

Този Кодекс за поведение Ви показва как ние в КОСТАЛ мислим и действаме и кои ценности ни водят във всичко, което правим. Той формира основата, върху която се основават всички други насоки.

Етичният и почтен начин на действие позволява на КОСТАЛ да продължи да изгражда и поддържа отличната си репутация в индустрията, да привлича и задържа изключителни колеги и да отговаря на високите очаквания, поставени ни от нашите клиенти, доставчици, партньори и обществото.

Този Кодекс на поведение Ви дава да разберете как Вие и дружеството трябва да действате устойчиво, днес и в бъдеще - където и да се намирате по света.

Той показва какво се очаква от Вас, Вашите колеги и нашите бизнес партньори в хода на Вашата работа.

Моля, прочетете внимателно този Кодекс за поведение и спазвайте обхванатите от него принципи на поведение.

Не се страхувайте да попитате, ако не сте съвсем сигурни как да тълкувате отделните принципи. Вашите ръководители и Отдел „Правни въпроси и съответствие“ ще се радват да Ви помогнат.



Изпълнителен
директор

Andreas Kostal



Управителен
директор

Kai Knickmann



Управителен
директор

Dr. Gregor Mark Schmeken



Andreas Kostal



Kai Knickmann



Dr. Gregor Mark Schmeken

KOSTAL Принципи

1. Принципи

Законно, съобразно, отговорно и честно поведение

Като глобално активна група от дружества, КОСТАЛ е изправено пред своята социална отговорност.

Служителите на КОСТАЛ винаги следват принципите на устойчиво и отговорно действие, действащите закони и насоките на КОСТАЛ в своите действия, мерки, договори и всички процеси. Служителите на КОСТАЛ са честни и надеждни към нашите клиенти, властите и обществеността.

КОСТАЛ плаща приложимите данъци, мита и митнически такси, спазва законодателството в областта на конкуренцията и антитръстовото законодателство, не участва в корупция, подкупи или изпиране на пари и се грижи продуктите му да са най-съвременни. Получават се необходимите официални одобрения, спазват се разпоредбите за контрол на износа и се зачитат правата на трети страни.

Ако не спазваме тези принципи, ние като дружество или като служители не само бихме били заплашени от бизнес или лични неблагоприятни условия поради загуба на репутация, наказателно преследване, глоби или претенции за обезщетение, но също така бихме действали и в противоречие с ценностите на КОСТАЛ.

Следователно, за нас е важно винаги да действаме в съответствие с тези принципи, дори ако това означава да се налага да приемаме неблагоприятни бизнес условия в отделни случаи.

Всеки в дружеството е отговорен за спазването на законите и насоките на КОСТАЛ в нашата работна зона. Работната среда трябва непрекъснато да се проверява от тази гледна точка и за съответствие с тези принципи. Управителите и Отдел „Правни въпроси и съответствие“ са на разположение по всяко време и поверително, за обсъждане и изясняване на възможните несигурности и трябва да се обръщате също и към тях в подобни случаи.

Този Кодекс за поведение е задължителен за всички служители на КОСТАЛ по целия свят, независимо къде работят и в каква функция. КОСТАЛ прилага принципа на нулева толерантност при прилагането на този Кодекс за поведение, нарушенията на който няма да бъдат толерирани и могат да подлежат на правни или дисциплинарни действия, включително прекратяване и предявяване на претенции за обезщетение.

Honesty
is the best policy.



KOSTAL CODE OF CONDUCT
Lawful, compliant, responsible & fair behaviour

ЗАКОННО, СЪОБРАЗНО, ОТГОВОРНО И
ЧЕСТНО ПОВЕДЕНИЕ
KOSTAL CODE OF CONDUCT

With great power
comes great
responsibility.



KOSTAL CODE OF CONDUCT
Leading by example

ЛИДЕРИ ЧРЕЗ ПРИМЕР
KOSTAL CODE OF CONDUCT

Индикации за възможни нередности

Всеки служител на КОСТАЛ е длъжен да подаде сигнал при възможни или действителни нарушения на разпоредбите на този Кодекс за поведение, насоките на КОСТАЛ или действащото законодателство по съответните канали, независимо дали чрез надзорни органи, Отдел „Правни въпроси и съответствие“ или горещата линия за съответствие на КОСТАЛ, която се оперира за нас от професионално външно дружество. По-добре е да посочите името си, но е възможно и анонимно подаване на сигнал. Всяка информация ще се третира в строга тайна. Всяка форма на неблагоприятно положение или дискриминация спрямо служителите на КОСТАЛ, които са подали сигнал добросъвестно, а не по насилствен начин, се изключва и няма да бъде толерирана, дори в случай че сигналът по-късно се окаже неоснователен.

Сътрудничество с властите

КОСТАЛ поддържа отношения на сътрудничество с властите и като служители на КОСТАЛ ние винаги сътрудничим изцяло при законни разследвания, провеждани от самия КОСТАЛ или от властите. Разбира се, законовите права на всеки индивид, като правото да свидетелства и да откаже да свидетелства и други процесуални права, остават незасегнати.

Лидери чрез пример

Управителите са длъжни да предотвратяват нарушенията на законовите разпоредби, Кодекса за поведение и всички други указания на КОСТАЛ в техните области на отговорност и да следят това редовно. Те са длъжни да се уверят, че техните служители са наясно с това, че правилата се спазват и нарушенията подлежат на дисциплинарно наказание, независимо от йерархичната позиция на служителите в дружеството.

Управителите действат като образци за подражание на служителите и ги информират за разпоредбите на Кодекса за поведение, обсъждат ги с тях и заедно с Отдел „Правни въпроси и съответствие“ са на разположение като точки за контакт. Те водят редовен диалог със своите служители относно съответствието.

Human rights are non-negotiable.



ОТГОВОРНОСТ КЪМ ОБЩЕСТВОТО
KOSTAL CODE OF CONDUCT

Поведение спрямо служителите

Личното достойнство на всеки индивид се защитава и зачита. Дискриминация въз основа на възраст, пол, раса, цвят на кожата, социален или етнически произход, националност или сексуална ориентация, религиозни или политически убеждения или други законно защитени характеристики няма да се толерира, нито каквато и да е форма на физически или психологически тормоз или насилие. Разнообразието и еднаквото отношение са нещо естествено в КОСТАЛ.

Служителите, работещи за КОСТАЛ, трябва да са навършили минималната възраст, изисквана от закона.

Всички служители имат право на свобода на сдружаване и техните интереси да бъдат представлявани от избрани от тях представители.

КОСТАЛ спазва законоустановената минимална работна заплата и изпълнява националните трудови закони без изключение.

Неподходящото поведение трябва да се докладва в Отдел „Човешки ресурси“ или в Отдел „Правни въпроси и съответствие“.

Отговорност към обществото

КОСТАЛ носи значителна социална отговорност като работодател и по цялата верига на стойността. Устойчивото управление, коректните и отговорни отношения помежду ни в рамките на дружеството и с бизнес партньорите е предпоставка за нашия устойчив и дългосрочен успех.

КОСТАЛ спазва всички защитни закони, като германския Закон за надлежна проверка и еквивалентните закони на държавите, в които КОСТАЛ осъществява дейност.

КОСТАЛ изрично осъжда и отхвърля нарушаването на правата на човека и всяка форма на принудителен или детски труд и съвременно робство, като очаква същото от всички бизнес партньори и има грижата правата на човека да се зачитат напълно.

КОСТАЛ държи на справедливи условия на труд по цялата верига на доставки и международно признатите стандарти на Международната организация на труда (МОТ) са задължителни за КОСТАЛ.

КОСТАЛ е изрично ангажирано с принципите на Глобалния договор на ООН и действа в съответствие с тези принципи.

ПОВЕДЕНИЕ СПРЯМО СЛУЖИТЕЛИТЕ KOSTAL CODE OF CONDUCT

Zero tolerance for intolerance!



KOSTAL CODE OF CONDUCT
Behavior towards employees

KOSTAL Защита на доверителни отношения

2. Защита на доверителни отношения

Избягване на конфликт на интереси

Вторична заетост може да се поема само след предварително писмено одобрение от КОСТАЛ.

На служителите е разрешено да имат значително дялово участие в конкуренти, доставчици или клиенти само с предварителното писмено одобрение на КОСТАЛ за всеки отделен случай. Може да се извършва бизнес с дружества, в които партньор в живота или близък член на семейството има дялово участие или действа в управленска функция само с предварителното писмено одобрение на КОСТАЛ.

Може да бъде забранено одобрение във всеки случай, ако не може да се заключи, че въпросните отношения могат да повлияят на бизнес отношенията и че съществува възможност за конфликт на интереси.



Caution!
ESD controlled environment.



We are
family.



KOSTAL CODE OF CONDUCT
Avoiding conflicts of interest

Боравене с информация

Документи

Вътрешните и външните документи от всякакъв вид, като документи за клиенти и продажби, технически документи, финансови документи, отчети за разходи и документи, отразяващи срокове, трябва да се издават правилно и вярно и трябва да отразяват точно съответната сделка. Спазват се принципите на законно счетоводство и счетоводно отчитане. Въведените данни и други вписвания трябва да бъдат пълни, правилни, навременни и съвместими със системата.

Документите, които подлежат на законоустановен срок за съхранение или заличаване, се третират най-малко в съответствие с тези срокове. Други документи подлежат на срок за съхранение или заличаване, определен от КОСТАЛ.

Имущество на дружеството

Правилното използване и защитата на имуществото на дружеството е отговорност на всеки служител. Предоставеното имущество на дружеството може да се използва само за служебни цели и с него трябва да се борави внимателно и в съответствие с приложимите за него насоки.



KOSTAL CODE OF CONDUCT
Confidentiality

ПОВЕРИТЕЛНОСТ
KOSTAL CODE OF CONDUCT

Защита на данните и сигурност на информацията

Защитата на поверителността, защитата на личните данни и сигурността на цялата бизнес информация се осъществяват при спазване на законовите изисквания. Данните се защитават срещу неразрешен достъп и загуба, като се поддържа подходящ за риска стандарт, който е технически и организационно ориентиран към съответното ниво на техниката.

Спазването на изискванията за защита на данните и сигурността на информацията е гарантирано по всяко време във всички бизнес процеси.

На въпроси в тази връзка ще отговорят Отделът „Правни въпроси и съответствие“, както и Служителят по защита на данните.

Използване на електронна поща и интернет

Дори ако много имейли имат по-скоро неофициален характер, всеки изпратен имейл представлява служебен документ и трябва да се третира по съответния начин. Имейлите трябва да отговарят на бизнес принципите на КОСТАЛ. Електронната поща и Интернет могат да се използват само за служебни цели.

Поверителност

Служителите на КОСТАЛ пазят в тайна поверителна информация, свързана с КОСТАЛ, както и информация, свързана с неговите бизнес партньори. Това задължение остава валидно и след прекратяването на трудовото правоотношение.

ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ И СИГУРНОСТ НА ИНФОРМАЦИЯТА
KOSTAL CODE OF CONDUCT

Phishing
impossible.



KOSTAL

Формиране на бизнес
отношенията на КОСТАЛ

3. Формиране на бизнес отношенията на КОСТАЛ

Поведение спрямо бизнес партньори и трети страни

Законодателство в областта на конкуренцията и антитръстово законодателство

Нашите клиенти ценят работата с нас поради нашите конкурентни продукти, технологии и цени, както и нашата надеждност, а не защото се държим нечестно. В същото време, ние сме в конкуренция с много други дружества и клиенти.

Спазването на правилата за свободна и честна конкуренция в рамките на законовите разпоредби е неразделна част от нашите действия и нашия имидж. Това означава, че на конкурентите не е разрешено, пряко или непряко, да разделят територии или клиенти, да се наговарят или обменят информация за цените, техните компоненти или други конкурентни параметри, отношения в предлагането и техните условия, съществуващи или бъдещи производствени мощности или поведение в предлагането. Това важи и за обмена на информация за пазарни стратегии или стратегии за участие. Писмени договори или устни споразумения за това или мълчаливо, координирано паралелно поведение като цяло не се допускат.

Споразумения или информация по проекти за научноизследователска и развойна дейност се обменят само в строго ограничена и законово допустима рамка и винаги изискват участието на Отдел „Правни въпроси и съответствие“.

Клиентите и купувачите определят цените си за препродажба независимо и без влияние от страна на КОСТАЛ.

Съответните национални закони в областта на конкуренцията и антитръстови закони се спазват изцяло.

Не се злоупотребява със силна пазарна позиция, например с цел налагане на ценова дискриминация или отказ за доставка.

За допълнителна информация, моля, направете справка със съответната политика на КОСТАЛ.

fair's fair.



KOSTAL CODE OF CONDUCT
Competition & antitrust law

ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА
И АНТИТРЪСТОВО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО
KOSTAL CODE OF CONDUCT

Връзки с доставчици и клиенти

Споразуменията с доставчици и клиенти са напълно и ясно документирани, включително последващи промени и изменения.

Правилата за вътрешен контрол се спазват.

Доставчиците се избират само на конкурентна основа, като се вземат предвид цената, качеството, производителността и годността по отношение на предлаганите продукти и услуги.



**Hard to get.
Not just playing.**



КОРУПЦИЯ И ПОДКУПИ
KOSTAL CODE OF CONDUCT

Proof of Concept.



KOSTAL CODE OF CONDUCT
Supplier & customer relations

Корупция и подкупи

КОСТАЛ не толерира никаква форма на корупция или активен или пасивен подкуп. Подобно поведение от страна на служители или бизнес партньори се наказва от закона и води до нарушаване на конкуренцията, както и до финансови щети и вреди върху репутацията за КОСТАЛ.

Не се допускат дарения към длъжностни лица или лица, еквивалентни на тях. Дори само привидна проява влияние трябва да се избягва. Служителите на КОСТАЛ също нямат право да приемат облаги от длъжностни лица. На длъжностните лица не се предлагат или предоставят никакви облаги за извършване или ускоряване на служебни действия - независимо от това дали е налице претенция за извършване на служебното действие или дали длъжностното лице нарушава служебните си задължения чрез своите действия.

В търговските отношения с клиенти, доставчици и други трети страни не се допуска никаква форма на корупция или подкуп, или друго нечестно влияние върху бизнес решенията, например във връзка със споразумения за поръчка, възлагане, доставка, обработка и плащане на заявки. Не могат нито да се договарят, нито да се предоставят услуги, за които може да се приеме, че са предназначени изцяло или частично за плащане на подкупи. Ако представители или други посредници са упълномощени от КОСТАЛ да получават нареждания или одобрения за КОСТАЛ, те следва да бъдат задължени писмено да действат в съответствие със закона и да се въздържат от подкупване или предоставяне на преимущества или приемане на подкупи. В случай на нарушение трябва да е възможно прекратяване на

отношенията с въпросното лице без предизвестие.

Даването или приемането на подаръци или други облаги е разрешено само ако същите са с незначителна финансова стойност (например промоционални химикалки или промоционални чаши). Бизнес покани могат да се извършват или приемат само в подходяща обстановка. Не се допуска никаква форма на екстравагантност.

За допълнителна информация, моля, направете справка със съответната политика на КОСТАЛ.

Контрол на износа и вноса

КОСТАЛ спазва действащите закони за износ и внос, като например законите за санкции, ембарго и други закони, разпоредби и правителствени постановления или политики. Тези закони са обширни и могат да бъдат трудни за прилагане поради глобалните операции на КОСТАЛ. Отдел „Правни въпроси и съответствие“ е на разположение, за да отговаря на запитванията относно този въпрос.

Изпиране на пари

КОСТАЛ подлежи на определени задължения съгласно националните закони за борба с изпирането на пари, които могат да се прилагат или да имат влияние в международен план. Следователно всички съмнителни или спорни финансови трансакции трябва да се преглеждат и изясняват, като в същото време всички бизнес взаимоотношения трябва да се наблюдават непрекъснато.

Данъци, мита и митнически такси

Като глобално активна група от дружества, КОСТАЛ е длъжно да плаща различни видове данъци, мита и митнически такси. Тези данъци, мита и митнически такси се изчисляват коректно и се заплащат в срок.

Дарения и спонсорство

Ръководният екип на съответното дружество на КОСТАЛ взема решения по прозрачен начин, въз основа на съответните закони и след консултация с Отдел „Правни въпроси и съответствие“, за предоставянето на дарения в парични средства или в натура или спонсорство за насърчаване на образованието, науката, културата или за социални и благотворителни цели. Ако дарението бъде одобрено, то трябва да бъде надлежно документирано и правилно осчетоводено. За допълнителна информация, моля, направете справка със съответната политика на КОСТАЛ.

Good vibes
only



KOSTAL CODE OF CONDUCT
Export & import control

КОНТРОЛ НА ИЗНОСА И ВНОСА
KOSTAL CODE OF CONDUCT

KOSTAL

Производство и
развитие

4. Производство и развитие

Продукти

В продължение на поколения продуктите на КОСТАЛ са синоним на качество, иновации, надеждност и устойчивост. КОСТАЛ разработва и произвежда безопасни и надеждни продукти, които отговарят на сключените договорни споразумения и състоянието на техниката. В случай, че възникнат конфликти при практическото изпълнение на тези изисквания, те ще бъдат разрешени в духа на справедливи и отговорни действия.

**ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ И
ЕКСПЕРТИЗА
KOSTAL CODE OF CONDUCT**



Made with Love.
All egos aside.



ПРОДУКТИ

KOSTAL CODE OF CONDUCT **OSTAL** **CODE OF CONDUCT**
Products

Интеллектуална собственост и експертиза

Интеллектуалната собственост е ценен актив. Тя включва права на индустриална собственост (например патенти или търговски марки) и произведения, защитени с авторски права (например права върху софтуер или изображения).

Интеллектуалната собственост на трети страни се зачита и използва само ако използването е разрешено предварително. Експертиза, която не е защитена с права на индустриална собственост или авторски права, може да се използва само ако няма законови разпоредби за противното.

Здраве и безопасност при работа и опазване на околната среда

Безопасността и опазването на здравето са съществена част от нашата отговорност и дейности. Следователно всички действащи, съответни разпоредби и инструкции за работа трябва да се спазват без ограничения и във всички случаи трябва да се използват задължителните по закон защитни средства.

Икономическата дейност и опазването на околната среда са взаимозависими и формират основата за създаване на устойчива и съхраняваща ресурси стойност. По този начин КОСТАЛ има значителен принос по веригата на доставки за устойчивото използване на ресурсите (включително конфликтните минерали) за опазване на околната среда и климата.

КОСТАЛ запазва ресурсите, като непрекъснато адаптира производството, качеството и производителността на своите продукти с оглед на тяхната екологична съвместимост и чрез намаляване на потреблението на енергия, вода и суровини и експлоатационни материали, като същевременно използва възобновяеми енергийни източници, когато е възможно.

Sorry!
Life has no
undo button.



KOSTAL CODE OF CONDUCT

Occupational health & safety
& environmental protection

**ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА И ОПАЗВАНЕ
НА ОКОЛНАТА СРЕДА
KOSTAL CODE OF CONDUCT**

KOSTAL

Обхват на приложение

5. Обхват на приложение

Този Кодекс за поведение на КОСТАЛ се прилага за всички юридически лица от Групата КОСТАЛ, независимо от тяхната правна форма, държавата на клона, оперативната база или местоположението. Той се прилага еднакво за всички служители на тези звена, независимо от тяхната длъжност, функция или ниво на трудова заетост, както и за всички членове на корпоративните органи на тези звена.





Detailansicht



KOSTAL

Подаване на сигнали за нарушения на Кодекса за поведение, политиките на дружеството или законите

6. Подаване на сигнали за нарушения на Кодекса за поведение, политиките на дружеството или законите

КОСТАЛ изисква всички служители да съобщават добросъвестно за възможни и действителни нарушения. Това може да стане чрез ръководителите или техните началници. Отдел „Човешки ресурси“ и Отдел „Правни въпроси и съответствие“ също са на разположение за тази цел.

КОСТАЛ поддържа независима гореща линия за съответствие, чрез която също могат да се подават сигнали за възможни нарушения. Въпреки че е за предпочитане да се предостави име за по-лесна комуникация и изясняване на фактите, това е доброволно и винаги има възможност да останете анонимни.

Служителите, които подават сигнал за възможни или действителни нарушения безпристрастно и добросъвестно, са напълно защитени от репресии, дискриминация или дисциплинарни действия, дори ако впоследствие сигналът се окаже неоправдан. Всеки сигнал се приема сериозно, третира се строго поверително и се обработва. КОСТАЛ няма да толерира никаква форма на дискриминация срещу служители, които добросъвестно съобщават за възможни или съществуващи нарушения.

Информация за връзка

Електронна поща:

compliance@kostal.com

Ръководител по съответствието:
Интернет:

Sebastian Petrusch
www.speakupfeedback.eu/web/kostal

Не сте сигурни дали някое от Вашите действия отговаря на този Кодекс за поведение, политиките на КОСТАЛ и действащите закони, задайте си въпроса:

Това ли е правилното действие от Ваша гледна точка?

Законно ли е това действие?

Следва ли това действие политиките и процесите на КОСТАЛ?

Бихте ли се гордели с това действие?

Ще се гордеят ли семейството и приятелите ми с мен, ако чуят за това?

Биха ли били моите колеги, началници и управленски екип доволни от мен, ако чуят за това?



Sebastian Petrausch



Julia Abert



Carolin Schulte-Kunze

KOSTAL

Ценности

Нашите ценности



Стъпили сме здраво
на земята.



Ние сме
почтени.



Ние изграждаме
връзка и тази
връзка е силна.



Ние насърчаваме
хората да постигнат
това, което очакваме.



Правим нещата
по лесния начин.



Правим нещата
с чувство.



Правим
необходимото.



Ние се вълнуваме от това,
което правим и се стремим
да вълнуваме и другите.



Това, което правим,
го правим с
убеждение.



Формираме
бъдещето днес.

Законно известие

Leopold Kostal GmbH & Co. KG
Holding Legal/HL
An der Bellmerlei 10
D-58513 Lüdenscheid

Телефон: +49 (0) 2351 16-0
Факс: +49 (0) 2351 16-2400
Електронна поща: compliance@kostal.com

Статут: юни 2021 г.



KOSTAL CODE OF CONDUCT